

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series) }	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

ORDER

GAD/16 560/62

Earned leave for 10 days with effect from 25th October, 1962 to 3rd November, 1962 (both days inclusive) is granted to Shri S. S. Jog, IPS, Commandant S. R. P. F. Gr. II, Panjim.

On return from leave, Shri Jog is reposted as Commandant of S. R. P. Gr. II at Panjim.

During the absence of Shri Jog on leave Shri R. V. Shinde Assistant Commandant, S. R. P., Gr. II Panjim will hold charge of the Commandant.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.

Panjim, 22nd October, 1962.

Corrigendum

GOA/PH/302/16579

Read «Tarubala» for the name «Torubala» appearing in this Government order no. GOA/PH/302/14483, dated 24-9-62.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator (C. S.).

Panjim, 22nd October, 1962.

Office of the Civil Administrator Diu

Notification

CVL/ADM/ELE-PAN/60/1109

I P. M. Vaidya Returning Officer of the ensuing Panchayat Elections of Diu village do hereby declare the following candidates of village Brancavara (Vanakbara) as duly nominated under rule no. 17 (iii) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election procedure) rule 1962.

Sr. no.	Name of candidate	Age
1.	Shri Jiva Sidi	31
2.	Shri Jiva Megha	52
3.	Shri Velji Meghji	28

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Secretaria

Despacho

GAD/16 560/62

S. S. Jog, IPS, comandante da S. R. P. F., Gr. II, em Pangim — concedidos dez dias de licença graciosa, desde 25 de Outubro de 1962 a 3 de Novembro de 1962, com inclusão dos dias de começo e fim.

Terminada a licença, o Sr. Jog reassumirá as funções de comandante da S. R. P., Gr. II, em Pangim.

O Sr. R. V. Shinde, comandante adjunto da S. R. P., Gr. II, em Pangim, desempenhará as funções de comandante durante a ausência do Sr. Jog.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.

Pangim, 22 de Outubro de 1962.

Corrigenda

GOA/PH/302/16579

Na portaria n.º GOA/PH/302/14483, de 24 de Setembro de 1962, leia-se o nome «Tarubala» em vez de «Torubala».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (C. S.).

Pangim, 22 de Outubro de 1962.

Repertição do Administrador Civil de Dio

Despacho

CVL/ADM/ELE-PAN/60/1109

Eu, P. M. Vaidya, oficial escrutinador das eleições de Panchayats das aldeias de Dio, declaro que foram aceites as candidaturas apresentadas pelos seguintes candidatos da aldeia de Brancavara (Vanakbara), ao abrigo da norma 17 (iii) das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

N.º de série	Nome do candidato	Idade
1.	Sr. Jiva Sidi	31
2.	Sr. Jiva Megha	52
3.	Sr. Velji Meghji	28

4. Shri Shankar Bhikha	52
5. Smt. Fatma Abdul (Woman candidate)	50
6. Shri Harji Hira	50
7. Shri Nurdin Aladin	36

N.o of seats 7 seven.

Candidates nominated seven.

P. M. Vaidya, Returning Officer Diu Panchayat Election.
Diu, 15th October, 1962.

Notification

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1110

I P. M. Vaidya Returning Officer of the ensuing Panchayat Elections of Diu village do hereby declare the following candidates of village Brancavara as duly elected uncontested under rule 19 (ii) of the Goa, Daman and Diu village Panchayat (Election procedure) rules 1962.

Sr. no.	Name of candidate	Age
1. Shri Jiva Sidi		31
2. Shri Jiva Megha		52
3. Shri Velji Meghji		28
4. Shri Shankar Bhikha		52
5. Smt. Fatma Abdul (Woman candidate)		50
6. Shri Harji Hira		50
7. Shri Nurdin Aladin		36

N.o of seats 7 seven.

Candidates duly elected seven.

P. M. Vaidya, Returning Officer Diu Panchayat Election.
Diu, 15th October, 1962.

Notification

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1114

I P. M. Vaidya Returning Officer of the ensuing Panchayat Elections of Diu village do hereby declare the following candidates of village Fudam (Phudamo) nominated under rule no. 17 (iii) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election Procedure) rules 1962.

Sr. no.	Name of candidate	Age
1. Shri Premjibhai Mathur		36
2. Shri Mavji Kanji		47
3. Shri Bava Ranchhod		52
4. Shri Premji Kala		32
5. Smt. Chakubai Giga (Woman candidate)		45

N.o of seats 7 seven.

Candidates nominated seven.

P. M. Vaidya, Returning Officer Diu Panchayat Election.
Diu, 15th October, 1962.

Notification

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1116

I P. M. Vaidya Returning Officer of the ensuing Panchayat Elections of Diu village do hereby declare the following candidates of village Bhudam (Fudam) duly elected uncontested under rule 19 (ii) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election procedure) rules 1962.

Sr. no.	Name of candidate	Age
1. Shri Premjibhai Mathur		36
2. Shri Mavji Kanji		47
3. Shri Bava Ranchhod		52
4. Shri Premji Kala		32
5. Smt. Chakubai Giga (Woman candidate)		45

No. of seats 5 five.

Candidates duly elected uncontested 7.

P. M. Vaidya, Returning Officer Diu Panchayat Election.
Diu, 15th October, 1962.

4. Sr. Shankar Bhikha	52
5. Sr. ^a Fatma Abdul (mulher)	50
6. Sr. Harji Hira	50
7. Sr. Nurdin Aladin	36

N.º de assentos — 7 (sete).

N.º de candidatos cuja candidatura foi aceite — 7 (sete).

P. M. Vaidya, Oficial Escrutinador das Eleições de Panchayats de Dio.

Dio, 15 de Outubro de 1962.

Despacho

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1110

Eu, P. M. Vaidya, oficial escrutinador das eleições de Panchayats das aldeias de Dio, declaro devidamente eleitos, sem oposição, os seguintes candidatos da aldeia de Brancavara (Vanakbara), ao abrigo da norma 19 (ii) das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

N.º de série	Nome do candidato	Idade
1. Sr. Jiva Sidi		31
2. Sr. Jiva Megha		52
3. Sr. Velji Meghji		28
4. Sr. Shankar Bhikha		52
5. Sr. ^a Fatma Abdul (mulher)		50
6. Sr. Harji Hira		50
7. Sr. Nurdin Aladin		36

N.º de assentos — 7 (sete).

N.º de candidatos devidamente eleitos — 7 (sete).

P. M. Vaidya, Oficial Escrutinador das Eleições de Panchayats de Dio.

Dio, 15 de Outubro de 1962.

Despacho

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1114

Eu, P. M. Vaidya, oficial escrutinador das eleições de Panchayats das aldeias de Dio, declaro que foram aceites as candidaturas apresentadas pelos seguintes candidatos da aldeia de Fudam (Phudamo), ao abrigo da norma 17 (iii) das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

N.º de série	Nome do candidato	Idade
1. Sr. Premjibhai Mathur		36
2. Sr. Mavji Kanji		47
3. Sr. Bava Ranchhod		52
4. Sr. Premji Kala		32
5. Sr. ^a Chakubai Giga (mulher)		45

N.º de assentos — 7 (sete).

N.º de candidatos cuja candidatura foi aceite — 7 (sete).

P. M. Vaidya, Oficial Escrutinador das Eleições de Panchayats de Dio.

Dio, 15 de Outubro de 1962.

Despacho

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1116

Eu, P. M. Vaidya, oficial escrutinador das eleições de Panchayats das aldeias de Dio, declaro devidamente eleitos, sem oposição, os seguintes candidatos da aldeia de Bhudam (Fudam), ao abrigo da norma 19 (ii) das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

N.º de série	Nome do candidato	Idade
1. Sr. Premjibhai Mathur		36
2. Sr. Mavji Kanji		47
3. Sr. Bava Ranchhod		52
4. Sr. Premji Kala		32
5. Sr. ^a Chakubai Giga (mulher)		45

N.º de assentos — 5 (cinco).

N.º de candidatos devidamente eleitos, sem oposição — 7 (sete).

P. M. Vaidya, Oficial Escrutinador das Eleições de Panchayats de Dio.

Dio, 15 de Outubro de 1962.

Notification

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1118

I P. M. Vaidya Returning Officer of the ensuing Panchayat Elections of Diu village do hereby declare the following candidates of village Ghoghla duly nominated under rule no. 17 (iii) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election procedure) rules 1962.

Sr. no.	Name of candidate	Age
1.	Shri Vithalbharti Veljibharti	45
2.	Shri Dharamshi Vasaram	34
3.	Shri Gokal Kharshan	70
4.	Shri Vira Ranchhod	41
5.	Smt. Valibai Bhikha (Woman candidate)	37
6.	Shri Jivrajbhai Pancha	67
7.	Shri Bhikha Parbat	54

No. of seats 7 seven.

Candidates nominated seven.

P. M. Vaidya, Returning Officer Diu Panchayat Election.
Diu, 15th October, 1962.

Notification

CVL/ADM/ELN/ & PAN/60/1123

I P. M. Vaidya Returning Officer of the ensuing Panchayat Elections of Diu villages do hereby declare the following candidates of village Bhucharvada (Bunxirvara) as duly nominated under rule no. 17 (iii) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election procedure) Rules 1962.

Sr. no.	Name of candidate	Age
1.	Shri Bava Punja	38
2.	Shri Bhikha Punja	40
3.	Smt. Bai Janibai Bava (Woman candidate)	50
4.	Shri Jiva Dita	26
5.	Shri Lakhman Bhikha	42
6.	Shri Lakhman Giga	28
7.	Shri Lakhman Rama	52

No. of seats seven 7.

Candidates nominated seven.

P. M. Vaidya, Returning Officer Diu Panchayat Election.
Diu, 15th October, 1962.

Notification

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1120

I P. M. Vaidya Returning Officer of the ensuing Panchayat Elections of Diu village do hereby declare the following candidates of village Ghoghla duly elected uncontested under Rule 19 (ii) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election procedure) Rules 1962.

Sr. no.	Name of candidate	Age
1.	Shri Vithalbharti Veljibharti	45
2.	Shri Dharamshi Vasaram	34
3.	Shri Gokal Karshan	70
4.	Shri Vira Ranchhod	41
5.	Smt. Valibai Bhikha (Woman candidate)	37
6.	Shri Jivrajbhai Pancha	67
7.	Shri Bhikha Parbat	54

No. of seats 7 seven.

Candidates duly elected uncontested 7.

P. M. Vaidya, Returning Officer Diu Panchayat Election.
Diu, 15th October, 1962.

Notification

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1121

I P. M. Vaidya Returning Officer of the ensuing Panchayat Elections of Diu village do hereby declare the following candi-

Despacho

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1118

Eu, P. M. Vaidya, oficial escrutinador das eleições de Panchayats das aldeias de Dio, declaro que foram aceites as candidaturas apresentadas pelos seguintes candidatos da aldeia de Ghoghla, ao abrigo da norma 17 (iii) das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

N.º de série	Nome do candidato	Idade
1.	Sr. Vithalbharti Veljibharti	45
2.	Sr. Dharamshi Vasaram	34
3.	Sr. Gokal Kharshan	70
4.	Sr. Vira Ranchhod	41
5.	Sr.ª Valibai Bhikha (mulher)	37
6.	Sr. Jivrajbhai Pancha	67
7.	Sr. Bhikha Parbat	54

N.º de assentos — 7 (sete).

N.º de candidatos cuja candidatura foi aceite — 7 (sete).

P. M. Vaidya, Oficial Escrutinador das Eleições de Panchayats de Dio.

Dio, 15 de Outubro de 1962.

Despacho

CVL/ADM/ELN/ & PAN/60/1123

Eu, P. M. Vaidya, oficial escrutinador das eleições de Panchayats das aldeias de Dio, declaro que foram aceites as candidaturas apresentadas pelos seguintes candidatos da aldeia de Bhucharvada (Bunxirvara), ao abrigo da norma 17 (iii) das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

N.º de série	Nome do candidato	Idade
1.	Sr. Bava Punja	38
2.	Sr. Bhikha Punja	40
3.	Sr.ª Bai Janibai Bava (mulher)	50
4.	Sr. Jiva Dita	26
5.	Sr. Lakhman Bhikha	42
6.	Sr. Lakhman Giga	28
7.	Sr. Lakhman Rama	52

N.º de assentos — 7 (sete).

N.º de candidatos cuja candidatura foi aceite — 7 (sete).

P. M. Vaidya, Oficial Escrutinador das Eleições de Panchayats de Dio.

Dio, 15 de Outubro de 1962.

Despacho

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1120

Eu, P. M. Vaidya, oficial escrutinador das eleições de Panchayats das aldeias de Dio, declaro devidamente eleitos, sem oposição, os seguintes candidatos da aldeia de Ghoghla, ao abrigo da norma 19 (ii) das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

N.º de série	Nome do candidato	Idade
1.	Sr. Vithalbharti Veljibharti	45
2.	Sr. Dharamshi Vasaram	34
3.	Sr. Gokal Karshan	70
4.	Sr. Vira Ranchhod	41
5.	Sr.ª Valibai Bhikha (mulher)	37
6.	Sr. Jivrajbhai Pancha	67
7.	Sr. Bhikha Parbat	54

N.º de assentos — 7 (sete).

N.º de candidatos devidamente eleitos, sem oposição — 7 (sete).

P. M. Vaidya, Oficial Escrutinador das Eleições de Panchayats de Dio.

Dio, 15 de Outubro de 1962.

Despacho

CVL/ADM/ELE & PAN/60/1121

Eu, P. M. Vaidya, oficial escrutinador das eleições de Panchayats das aldeias de Dio, declaro devidamente eleitos, sem

dates of village Bhucharvada (Bunxirvara) duly elected uncontested under Rule 19 (ii) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election procedure) rules 1962.

Sr. no.	Name of candidate	Age
1.	Shri Bava Punja	38
2.	Shri Bhikha Punja	40
3.	Smt. Bai Janibai Bava (Woman candidate)	50
4.	Shri Jiva Dita	26
5.	Shri Lakhman Bhikha	42
6.	Shri Lakhman Giga	28
7.	Shri Lakhman Rama	52
No. of seats seven 7.		
Candidates duly elected uncontested 7.		
P. M. Vaidya, Returning Officer Diu Panchayat Election. Diu, 15th October, 1962.		

(Translation)

Civil Administration Services

Order

Jose Santana Dias Sapeco, temporary 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff — has for purpose of retirement, from 17th January, 1936 upto 25th August, 1958, 26 years and 2 months, discriminated as under, being 21 years, 9 months and 24 days of service effective and 4 years, 4 months and 6 days of increment under the provisions of Decree no. 43 638 of 2nd May, 1961, and for purpose of earned leave 1 year, 10 months and 24 days:

	Y.	M.	D.	Y.	M.	D.
To the Municipality of Bardez:						
From 17th January, 1936 upto 31st December, 1947	11	1	29			
Increment of 1/5 according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961	2	2	27			
				13	4	26
To the Municipality of Nagar-Aveli:						
From 1st January, 1948 upto 20th September, 1949	1	8	20			
Increment of 1/5 according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961		4	4			
				2		24
To the Municipality of Bicholim:						
From 21st September, 1949 upto 7th July, 1950 and from 19th January, 1954 upto 23rd January, 1957	3	9	22			
Increment of 1/5 according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961		9	4			
				4	6	26
To the Municipality of Salcete:						
From 20th August, 1952 upto 18th January, 1954	1	4	29			
Increment of 1/5 according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961		3	11			
				1	8	10
To the Municipality of Quepem:						
From 24th January, 1957 upto 15th March, 1957		1	22			
Increment of 1/5 according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961			11			
					2	3
To the Municipality of Goa:						
From 8th July, 1950 upto 19th August, 1952 and from 16th						

oposição, os seguintes candidatos da aldeia de Bhucharvada (Bunxirvara), ao abrigo da norma 19 (ii) das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

N.º de série	Nome do candidato	Idade
1.	Sr. Bava Punja	38
2.	Sr. Bhikha Punja	40
3.	Sr.ª Bai Janibai Bava (mulher)	50
4.	Sr. Jiva Dita	26
5.	Sr. Lakhman Bhikha	42
6.	Sr. Lakhman Giga	28
7.	Sr. Lakhman Rama	52
N.º de assentos — 7 (sete).		
N.º de candidatos devidamente eleitos, sem oposição — 7 (sete).		
P. M. Vaidya, Oficial Escrutinador das Eleições de Panchayats de Dio.		
Dio, 15 de Outubro de 1962.		

Serviços de Administração Civil

Portaria

José Santana Dias Sapeco, segundo-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado aos Corpos Administrativos, desde 17 de Janeiro de 1936 até 25 de Agosto de 1958, em 26 anos e 2 meses, segundo a discriminação infra mencionada, sendo 21 anos, 9 meses e 24 dias de serviço efectivo e 4 anos, 4 meses e 6 dias do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e para efeitos de licença graciosa em 1 ano, 10 meses e 24 dias:

	A.	M.	D.	A.	M.	D.
Ao Município de Bardês:						
Desde 17 de Janeiro de 1936 a 31 de Dezembro de 1947	11	1	29			
Acréscimo de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961	2	2	27			
				13	4	26
Ao Município de Nagar-Aveli:						
Desde 1 de Janeiro de 1948 a 20 de Setembro de 1949	1	8	20			
Acréscimo de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961		4	4			
				2		24
Ao Município de Bicholim:						
Desde 21 de Setembro de 1949 a 7 de Julho de 1950 e desde 19 de Janeiro de 1954 a 23 de Janeiro de 1957	3	9	22			
Acréscimo de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961		9	4			
				4	6	26
Ao Município de Salsete:						
Desde 20 de Agosto de 1952 a 18 de Janeiro de 1954	1	4	29			
Acréscimo de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961		3	11			
				1	8	10
Ao Município de Quepém:						
Desde 24 de Janeiro de 1957 a 15 de Março de 1957		1	22			
Acréscimo de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961			11			
					2	3
Ao Município de Goa:						
Desde 8 de Julho de 1950 a 19 de Agosto de 1952 e desde 16						

March, 1957 upto 25th August, 1958	3	6	22			
Increment of 1/5 according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961	—	8	9	4	3	1
Total	26	2	—			

(The emoluments of Rs. 10/- are paid by document no. 18, dated 17-10-1962).

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 12th October, 1962.

Order

Domingos Caetano Monteiro Junior, Secretary to the Administrative Court—retired in view of the first part of n.º 3 of article 430 of Civil Service Regulations on the following provisional pension, referred in article 444 of Civil Service Regulations. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in article 442 of mentioned Regulations, with the required documents:

- Annual pension, calculated as per paragraph 1 under articles 445 and 447 of Civil Service Regulations, relating to 40 years of service rendered, with the respective increase, according to basic salary corresponding to letter F of the Schedule annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and which is specified in article first of Decree no. 42 325, of 16-6-1959 Rs. 12,220/-
- Complementary annual pension calculated in the basis of the complementary salary attributed for the said letter F in accordance with article 9 of the aforesaid Decree no. 42 325 which has changed the wording of para b) article 448 of the said Civil Service Regulations Rs. 900/-

The expenditure will be met by Chapter A. 2-VIII—Administrative Tribunals, of the budget in force, according to para unique under article 61 of Decree no. 28 263, of 8-12-1937, amended by article 38 of Decree no. 29 244, of 8-12-1938, and considered of permanent execution by article 37 of Decree no. 30 117 of 8-12-1939.

The pensioner has to pay Rs. 3,600/-, in 96 monthly instalments, in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 26 October, 1962.

Order

Jose Santana Colaço—appointed permanently, under the provisions of section c) of article 27 of Civil Service Regulation, to the post of bailiff at the Special Municipal Julgado of Ponda, to which he had been appointed by order dated 2nd August, 1957 and reappointed by order dated 30th October, 1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 26th October, 1962.

Order

Arnaldo Tome Berta Epifanio Anes—appointed permanently, under the provisions of section c) of article 27 of Civil Service Regulation, to the post of clerk at the Office of the

de Março de 1957 a 25 de Agosto de 1958	3	6	22			
Acréscimo de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961	—	8	9	4	3	1
Total	26	2	—			

(Pagou de emolumentos Rps. 10/- por guia n.º 18, de 17-10-1962).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 12 de Outubro de 1962.

Portaria

Domingos Caetano Monteiro Júnior, secretário do Tribunal Administrativo, tendo em vista o disposto na 1.ª parte do n.º 3.º do artigo 430.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do mesmo estatuto, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Administração Civil no prazo estabelecido no artigo 442.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino o seu processo de aposentação devidamente organizado:

- Pensão de aposentação anual calculada nos termos do § 1.º dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação, com o respectivo aumento, conforme o vencimento-base correspondente à letra F dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 Rps. 12,220/-
- Pensão complementar anual determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo, de harmonia com o artigo 9.º do citado Decreto n.º 42 325, que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino Rps. 900/-

O encargo desta pensão pertence a este Estado e será satisfeito pela verba A. 2-VIII—Administrative Tribunals, do Orçamento vigente, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 3600/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 26 de Outubro de 1962.

Portaria

José Santana Colaço—nomeado definitivamente, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para o lugar de oficial de diligências do Juízo do Julgado Municipal Especial de Pondá, para que havia sido nomeado por portaria de 2 de Agosto de 1957 e reconduzido por portaria de 30 de Outubro de 1959.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 26 de Outubro de 1962.

Portaria

Arnaldo Tomé Berta Epifânio Anes—nomeado definitivamente, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para o lugar de

Delegate of Attorney General in Ilhas Comarca, to which he had been appointed by order dated 25th October, 1957, and reappointed by order dated 14th October, 1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 26th October, 1962.

Order

Abel Angelo da Piedade Noronha — appointed permanently, under the provisions of section c) of article 27 of Civil Service Regulation, to the post of registrar of Court of Bardes Comarca, to which he had been appointed by order dated 2-8-1957 and reappointed by order dated 29-9-1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 26th October, 1962.

By order dated 19th October, 1962:

The opinion of the Medical Board which, in its session of 18th October, 1962, granted Fondu Sinai Priolcar, clerk of 1st grade of the Administration Office of Comunidades of Salcete, 60 days of sick leave, is accepted.

The opinion of the Medical Board which, in its session of 18th October, 1962, granted Jose Ventura de Xavier Alvares, clerk of 2nd grade of the Administration Office of Comunidades of Salcete, 30 days of sick leave, is accepted.

(They have to pay the due emoluments).

Government Press

By order dated 20th October, 1962:

Francisco Xavier do Rego, 2nd class compositor of the Government Press — granted 8 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 1st November, 1962. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (ex-officio Secretary).

Department of Economics

By order dated 16th October, 1962:

Leopoldo Cesar de Costa, Forest Patel — relieved from service for purpose of retirement with the right to the following provisional pension in the light of article 444 of the Civil Service Regulations:

Annual retirement pension of Rs. 2260-66 n.p., relating to 40 years of service rendered, with the respective increase of one fifth.

The expenditure of the said pension will be debited to Item A-17-I — Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pension.

The pensioner in the terms of the article 4th of Decree no. 42325 has to pay of indemnization Rs. 1008/- in 96 monthly instalments.

By order dated 19th October, 1962:

Amandio Jose Francisco de Noronha, Forest Patel — relieved from service for purpose of retirement with right to the following provisional pension, in terms of article 444 of the Civil Service Regulations:

Annual retirement pension of Rs. 2444/- relating to 40 years of service rendered with the respective increases.

The expenditure of the said pension will be debited to Item A. 11-I — Agriculture and Animal Husbandry — Veterinary and Agriculture.

The pensioner in the terms of the article 4 of Decree no. 42325 has to pay of indemnization Rs. 1296/- in 96 monthly instalments.

aspirante da Delegacia da Procuradoria da República na comarca das Ilhas de Goa, para que havia sido nomeado por portaria de 25 de Outubro de 1957 e reconduzido por portaria de 14 de Outubro de 1959.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 26 de Outubro de 1962.

Portaria

Abel Angelo da Piedade Noronha — nomeado definitivamente, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para o lugar de escrivão de Direito da comarca de Bardes, para que havia sido nomeado por portaria de 2 de Agosto de 1957 e reconduzido por portaria de 29 de Setembro de 1959.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 26 de Outubro de 1962.

Por despacho de 19 de Outubro de 1962:

Fondus Sinai Priolcar, auxiliar de 1.ª classe da Administração das Comunidades de Salsete — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 de Outubro corrente, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar. José Ventura de Xavier Alvares, auxiliar de 2.ª classe da Administração das Comunidades de Salsete — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 de Outubro corrente, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Imprensa Nacional

Por despacho de 20 de Outubro de 1962:

Francisco Xavier do Rego, compositor de 2.ª classe do quadro da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 1 de Novembro de 1962. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Serviços de Economia

Por portaria de 16 de Outubro de 1962:

Leopoldo César da Costa, Patel da Guarda Rural — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 2260-66 n.p., relativa a 40 anos de serviço prestado, com o respectivo aumento de um quinto.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-I — Superannuation allowances and pensions: Civil and Military Pensions da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42325 é devida a indemnização de Rps. 1008/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 19 de Outubro de 1962:

Amandio José Francisco de Noronha, Patel da Guarda Rural — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 2444/- relativa a 40 anos de serviço prestado com os respectivos aumentos.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-11-I — Agriculture and Animal Husbandry — Veterinary and Agriculture, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42325, é devida a indemnização de Rps. 1296/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

By order dated 22nd October, 1962:

Tucarama Narana Porobo Gauncar, Forest guard — relieved from services for the purpose of retirement with the right to the following provisional pension in the light of article 444 of the Civil Service Regulations:

Annual retirement pension of Rs. 821-18 n. p., relating to 25 years of service rendered.

The expenditure of the said pension will be debited to Item A-11-I — Agriculture and Animal Husbandry Veterinary and Agriculture.

The pensioner in the terms of the article 4th of Decree no. 42 325 has to pay of indemnization Rs. 255/- in 96 monthly instalments.

By order dated 23rd October, 1962:

Mariano Fernandes, sepoy of Guarda Rural who is permitted to retire from Government service with effect from 17th April 1961, is permitted to draw an yearly pension of Rs. 1140/- in consideration of his 40 years of service calculated in accordance with the para 1 of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulations.

The expenditure due to said pension shall be debited to Item A. 17-I — Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pension.

The pensioner shall pay a sum of Rs. 370/- in 96 monthly instalments under article 4 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

Compensation of retirement amounting Rs. 2-09 n.p. calculated on payment received during the period in which he served as soldier-sepoy of Police Section, is also due and this shall be recovered from his pension in two monthly instalments.

Directorate of Economic Services, in Goa, 26th October, 1962. — For Director, *Carlos Albino de Noronha*.

Revenue Department

By notification dated 19th October, 1962:

Esvonta Panduronga Sinai Ramanim, 2nd grade officer-secretary of Revenue Office of Bicholim — granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service. (He has to pay the due emoluments).

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 18th instant considered Ramachondra Sridora Poi, acting general treasurer of the Revenue Department, physically fit to continue in service, is hereby accepted.

Directorate of Revenue Department, Goa, 20th October, 1962. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Department of Education

By contract dated 25th August, 1962:

Sarita Gajanan Dessai — admitted on contract basis in accordance with the article 20 of the Law Decree no. 43 913, dated the 14th September 1961, to render service in the private cadre of the National Lyceum in the post of temporary teacher of Physical Education, with right to draw the monthly pay of Rs. 300/- plus dearness allowances according to the pay scale in force in India, which will be paid from the amount A. 8 — Education: III Secondary School (Lyceum), for the year 1962 or by the corresponding expenditure of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

The appointment is made for the post which is lying vacant.

The appointee may report to duty immediately, regardless of the publication of this contract in the Government Gazette, in keeping with service expediency, in accordance with the article 111 of the order no. 12 238, dated 9th January 1948.

By order dated 15th October, 1962:

Santana Fernandes, door-keeper of the National Lyceum — retired from service with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1330/-, relating to 40 years of approved service, in accordance with the para 1 of the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulations and the limitation mentioned in article 450 of the same Regulations, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter Z' of the chart attached to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956 and con-

Por portaria de 22 de Outubro de 1962:

Tucarama Narana Porobo Gauncar, guarda da Guarda Rural — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 821-18 n. p., relativa a 25 anos de serviço prestado.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-11-I — Agriculture and Animal Husbandry — Veterinary and Agriculture, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 255/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 23 de Outubro de 1962:

Mariano Fernandes, sipai da Guarda Rural — colocado na situação de aposentado a partir de 17 de Abril de 1961, com direito a pensão anual de Rps. 1140/- respeitante a 40 anos de serviço calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

O encargo da referida pensão será debitado pela verba A. 17-I — Superannuation allowances and pensions Civil and Military pensions da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, é devida a indemnização de Rps. 370/- a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a importância de Rps. 2-09 n. p. a ser paga em duas prestações mensais, por desconto na sua pensão, para a compensação de aposentação correspondente ao tempo em que serviu como soldado — sipai do cargo da Polícia.

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 26 de Outubro de 1962. — Pelo Director, *Carlos Albino de Noronha*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despacho de 19 de Outubro de 1962:

Esvonta Panduronga Sinai Ramanim, segundo-oficial, secretário de Fazenda de Bicholim — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos). Ramachondra Sridora Poi, tesoureiro-geral, interino, de Fazenda — homologado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 18, pelo qual a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 20 de Outubro de 1962. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Serviços de Instrução

Por contrato de 25 de Agosto de 1962:

Sarita Gajanan Dessai — contratada, nos termos do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 43 913, de 14 de Setembro de 1961, para a prestação de serviço no quadro privativo do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque no cargo de professora de Educação Física, de serviço eventual, com direito ao vencimento mensal de Rps. 300/-, acrescido de subsídio de carência, segundo os quantitativos fixados para os funcionários do Governo da Índia, que será pago pela verba A. 8 n.º III do orçamento para o ano de 1962, ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano escolar.

O provimento é feito no lugar que se encontra vago.

A contratada poderá entrar imediatamente no exercício das funções independentemente da publicação deste contrato no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência, nos termos do artigo 111.º da Portaria n.º 12 238, de 9 de Janeiro de 1948.

Por portaria de 15 de Outubro de 1962:

Santana Fernandes, guarda do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — aposentado com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1330/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado calculada nos termos do § 1.º dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo

ferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The same pension will be paid by the amount mentioned in A.17-I—Pension and other retirement benefits: Civil and Military pensions of the present general budget.

The said door-keeper has to pay Rs. 570/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

By order dated 25th October, 1962:

Gajanana Zoivonta Sinai Nagorcencar, Government Primary Teacher — relieved from service after having been declared absolutely unfit to stay on in office by the Revision Health Board, in its session of 1-10-1962, with a right to draw the following provisional pension, referred to in the article 444 of the Civil Service Regulations. He should forward to the Department of Education, within the time limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulations, his pension papers, comprising the acquired documents:

Yearly pension of Rs. 5050-46 n. p., relating to 34 years of service, in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulations, with the limit established in its article 450, taking into consideration his grade salary correspondent to the letter M of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

This pension relates to this District and will be paid out from the amount A.8-VIII—Primary School, in accordance with the only para of the article 61 of the Decree no. 28 263, of 8-12-1937, altered by article 38 of the Decree no. 29 244, of 8-12-1938, and rendered permanent in execution by article 37 of the Decree no. 30 117, of 8-12-1939.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 1728/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Directorate of Education Services, at Goa, 26th October, 1962. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Medical School — Goa

Order

Dr. Ramachondra Bascora Suria Rau Dessai, graded in the selection effected, is appointed temporary and until further orders as assistant of 1st group of the médico-surgical course of the Goa Medical School in the place vacant created by order n.º GOA/PH/7/12017 of 21st August 1962, with right attributed to the civil servants of his category according to the scale of pay in force in India.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, For Chief Secretary to Government.
Panjim, 19th October, 1962.

Order

Eusico Massilon Teotónio Dias Monteiro and João Filipe Vas, salaried auxiliary male nurses, graded in the 1st and 2nd places in the selection effected — appointed temporarily and until further orders on the old pay scale as assistant male nurses of Goa Medical School staff in the places vacant by release and promotion of the assistants male nurse Baltazar Fernandes and Carlos Honorato Vas, effected by orders of 28th September 1961 and 16th August 1962, respectively.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, For Chief Secretary to Government.
Panjim, 19th October, 1962.

Directorate of the Medical School, Goa, 25th October, 1962. — The Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Posts, Telegraphs and Telephones Department

By order dated 12th October, 1962:

Sabino Antonio Xavier de Miranda, 1st grade officer, temporary, of the P.T.T. Department — completed, from 21st De-

pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A.17-I — Pensions and other retirement benefits: Civil and Military pensions da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 570/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 25 de Outubro de 1962:

Gajanana Zoivonta Sinai Nagorcencar, professor do quadro do ensino primário oficial — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Outubro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação, devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 5050-46 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 34 anos de serviço prestado para aposentação conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com limitação prevista no artigo 450.º do citado estatuto.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A.8-VIII—Primary School, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1728/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 26 de Outubro de 1962. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Escola Médico-Cirúrgica de Goa

Portaria

Dr. Ramachondra Bascora Suria Rau Dessai, apurado na respectiva prova de selecção — nomeado temporariamente e até ordens ulteriores, assistente do 1.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, na vaga criada pela Portaria n.º GOA/PH/7/12017, de 21 de Agosto de 1962, com direito a vencimentos atribuídos aos funcionários da sua categoria, segundo a escala em vigor na Índia.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. M. Kamat, pelo Secretário-Chefe.
Panjim, 19 de Outubro de 1962.

Portaria

Eusico Massilon Teotónio Dias Monteiro e João Filipe Vaz, ajudantes de enfermeiro, assalariados, apurados no 1.º e 2.º lugar, respectivamente, na prova de selecção — nomeados temporariamente e até ordens ulteriores, ajudantes de enfermeiro do quadro da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, com direito a vencimentos correspondentes à escala anterior, nas vagas resultantes da desligação e promoção dos ajudantes de enfermeiro, Baltazar Fernandes e Carlos Honorato Vaz, efectuadas por portarias de 28 de Setembro de 1961 e 16 de Agosto de 1962, respectivamente.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. M. Kamat, pelo Secretário-Chefe.
Panjim, 19 de Outubro de 1962.

Direcção da Escola Médico-Cirúrgica, em Goa, 25 de Outubro de 1962. — O Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones

Por portaria de 12 de Outubro de 1962:

Sabino António Xavier de Miranda, primeiro-oficial, interino, dos Correios, Telégrafos e Telefones — liquidado, para efei-

cember 1932 to 31st July 1962, 33 years, 8 months and 22 days of service as required for retirement, in view of the respective certificate and of the order, being 28 years, 1 month and 7 days of actual service, and 5 years, 7 months and 15 days of increment of service rendered, as admissible under article 435 of the Civil Service Regulations in accordance with the only article of the Decree no. 43 638, dated 2nd May 1961, discriminated as follows:

	Y.	M.	D.
Service rendered from 21-12-1932 to 26-2-1958 (Order dated 10-12-1958, published in the Government Gazette no. 1, series II, dated 2-1-1959)	23	8	5
Service rendered as 2nd grade officer and temporary 1st grade officer, from 27-2-1958 to 31-7-1962	4	5	2
	28	1	7
1/5 under article 435 of the Civil Service Regulations, in accordance with the only article of the Decree no. 43 638 dated 2nd May 1961	5	7	15
Total	33	8	22

(The emoluments of Rs. 10/- are paid by document no. 137/1, of 18-10-1962).

Head-Office of the Posts, Telegraphs and Telephones, Goa, 18th October, 1962.—The Head of the Department, *Jenardana Upendra Naique Counto*.

Port of Mormugão

By order dated 22nd October, 1962:

Xiricanta Porobo Colvalcar, Fiscal Agent of Material and Workshop of Mormugão Port Administration—granted 30 days privilege leave which will be sanctioned subject to exigencies of service. (The due emoluments are to be paid).

Mormugão Port, 23rd October, 1962.—By order, *Shivakumar Dhindaw*, Secretary.

«Caixa Económica de Goa»

By order dated 21st September, 1962:

Umacanta Balcrisna Sinai Advolpalcar, acting 2nd grade officer of the Caixa Económica de Goa—completed, for the purpose of retirement, 19 years, 7 months and 17 days of service rendered to the Caixa Económica de Goa, with addition of 1/5 as per article 435 of Civil Service Regulation and Decree no. 43 638 of 2nd May 1961, from 20-5-1946 upto 30-9-1962, being 10 years and 21 days in the grade of clerk, 8 years, 9 months and 2 days in the grade of 3rd officer and 9 months and 24 days in the grade of acting 2nd officer. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 25th September, 1962:

Antonio Sebastião Xavier dos Martires Furtado, treasurer of the Caixa Económica de Goa—completed, for the purpose of retirement, from 13-10-1928 upto 13-10-1962, 40 years, 9 months and 18 days of service with addition of 1/5 as per article 435 of Civil Service Regulations and Decree no. 43 638 of 2nd May 1961, being 22 years, 9 months and 6 days of service rendered to the Fazenda, as published in the Government Gazette no. 28, series II, of 12-7-62 and 18 years and 12 days of service rendered to the Caixa Económica de Goa. (He has to pay the due emoluments).

Panjim, 18th October, 1962.—The Custodian, *S. V. Bhobe*.

High Court of Goa

Session of 18th August, 1962

2nd distribution

N.º 2761—Civil appeal—Quepem—Appellant: Hiralal Khodidas Gosalia, residing in Curchorem—Appellee: Vassu-

tos de aposentação, em vista da respectiva certidão e da portaria, o tempo de serviço prestado ao Estado desde 21 de Dezembro de 1932 até 31 de Julho de 1962, em 33 anos, 8 meses e 22 dias, sendo 28 anos, 1 mês e 7 dias do tempo de serviço prestado e 5 anos, 7 meses e 15 dias do aumento de um quinto, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, conforme a discriminação que segue:

	A.	M.	D.
Serviço prestado desde 21 de Dezembro de 1932 até 26 de Fevereiro de 1958 (Portaria de 10 de Dezembro de 1958, publicada no <i>Boletim Oficial</i> n.º 1, 2.ª série, de 2 de Janeiro de 1959)	23	8	5
Idem na qualidade de segundo-oficial e primeiro-oficial interino desde 27 de Fevereiro de 1958 a 31 de Julho de 1962	4	5	2
	28	1	7
1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961	5	7	15
Total	33	8	22

((Pagou de emolumentos a quantia de Rps. 10/- por guia n.º 137/1, de 18-10-1962).

Repartição Central dos Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones, em Goa, 18 de Outubro de 1962.—O Engenheiro-Chefe da Repartição, *Jenardana Upendra Naique Countó*.

Porto de Mormugão

Por despacho de 22 de Outubro de 1962:

Xiricanta Porobo Colvalcar, agente fiscal de Material e Oficinas da Administração do Porto de Mormugão—concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Mormugão-Porto, 23 de Outubro de 1962.—Por ordem superior, *Shivakumar Dhindaw*, secretário.

Caixa Económica de Goa

Por portaria de 21 de Setembro de 1962:

Umacanta Balcrisna Sinai Advolpalcar, segundo-oficial, interino, da Caixa Económica de Goa, de nomeação definitiva—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado à Caixa Económica de Goa, desde 20 de Maio de 1946 a 30 de Setembro de 1962, em 19 anos, 7 meses e 17 dias, com inclusão de 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, sendo 10 anos e 21 dias como aspirante, 8 anos, 9 meses e 2 dias como terceiro-oficial e 9 meses e 24 dias como segundo-oficial interino. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 25 de Setembro de 1962:

António Sebastião Xavier dos Mártires Furtado, tesoureiro da Caixa Económica de Goa, de nomeação definitiva—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço em 40 anos, 9 meses e 18 dias, com inclusão de 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, sendo 22 anos, 9 meses e 6 dias de serviço como aspirante de Fazenda, como se verifica da liquidacção publicada no *Boletim Oficial* n.º 28, 2.ª série, de 12 de Julho de 1962 e 18 anos e 12 dias de serviço prestado como tesoureiro da Caixa Económica de Goa. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Caixa Económica de Goa, em Goa, 18 de Outubro de 1962.—O Gestor, *S. V. Bhobe*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 18 de Agosto de 1962

2.ª distribuição

N.º 2761—Agravado civil de Quepem—Agravante, Hiralal Khodidas Gosalia, residente em Curchorem; agravado, Vas-

deva Rama Boto, also known as Vassudeva Rama Boto Colombar, married, proprietor, from Colombar. — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

N.º 2773 — Civil appeal — Salcete — Appellant: Atmarama Xembu Poi Polondicar, managing partner of the «Fábrica Nacional de Arroz e Oleos Ld.ª», from Margão — Appellee: Seguna Crisna Naique Curado, from Cuncoim — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

N.º 2719 — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Ornelas Gonsalves, from Caranzalem — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

N.º 2772 — Penal appeal — Ponda — Appellant: Visrama Siurama Sinai Candeparcar, widower, proprietor, from Candepar — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Decisions

N.º 2847 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Bicholim — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Jaisingrau Abasaheb Ranes Sar Dessai, from Odauli. It was decided to accept the appeal and the decision was published.

N.º 2678 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Adelino Jovino Cipriano Alvares, residing in Neura — Appellees: Pandu Suria Naique, from Dongrim, Mandur, and others. The penalty was pardoned and the decision was published.

N.º 2759 — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Salcete — 1st appellant: Roguvira Sinai Garço, from Margão. 2nd appellant: Panduronga Sinai Garço, from the said place — 1st appellee: Panduronga Sinai Garço; 2nd appellee: Roguvira Sinai Garço — The appeal of Roguvira Sinai Garço was partly accepted and the appeal of Panduronga was dismissed.

N.º 2637 — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Salcete — Appellants: Zacarias Antão and his wife, from Betalbatim — Appellee: Ananta Poi Palondicar, from Margão. The transaction was deemed to be valid and the decision was published.

Office of the High Court of Goa, 18th August, 1962. — The Secretary, *Dilpa Vinaica Coissoro*.

sudeva Ramã Boto, por outro nome Vassudeva Ramã Boto Colombar, casado, proprietário, de Colombar. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

N.º 2773 — Agravamento cível de Salcete — Agravante, Atmarama Xembu Poi Polondicar, sócio-gerente da Fábrica Nacional de Arroz e Óleos Ld.ª, de Margão; agravado, Seguna Crisna Naique Curado, de Cuncoim. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2719 — Recurso penal das Ilhas de Goa — Recorrente, Ornelas Gonçalves, de Caranzalém; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

N.º 2772 — Recurso penal de Ponda — Recorrente, Visrama Siurama Sinai Candeparcar, viúvo, proprietário, de Candepar; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

Decisões

N.º 2847 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles. Recurso penal de Bicholim — Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Jaisingrau Abasaheb Ranes Sar Dessai, de Odauli. Decidido tomar conhecimento do recurso e publicado o acórdão.

N.º 2678 — Relator: O Ex.º Desembargador Alvaro Dias. Recurso penal das Ilhas de Goa — Recorrente, Adelino Jovino Cipriano Alvares, residente em Neurá; recorridos, Pandu Suria Naique, de Dongrim de Mandur, e outros. Perdoada a pena e publicado o acórdão.

N.º 2759 — Relator: O Ex.º Desembargador Alvaro Dias. Agravo cível de Salcete — 1.º Agravante, Roguvira Sinai Garço, de Margão; 2.º agravante, Panduronga Sinai Garço, da dita; 1.º agravado, Panduronga Sinai Garço; 2.º agravado, Roguvira Sinai Garço. Dado provimento em parte ao agravo de Roguvira Sinai Garço e negado provimento ao agravo do Panduronga.

N.º 2637 — Relator: O Ex.º Desembargador Alvaro Dias. Apelação cível de Salcete — Apelantes, Zacarias Antão e mulher, de Betalbatim; apelado, Ananta Poi Palondicar, de Margão. Julgada válida a transacção e publicado o acórdão.

Secretaria da Relação de Goa, 18 de Agosto de 1962. — O Secretário da Relação, *Dilpa Vinaica Coissoro*.